



MANUAL DEL OPERADOR

Una división de Snow Joe®, LLC

PALA QUITANIEVE INALÁMBRICA

24 V MÁX.* | 10 PLG

Modelo 24V-SS10-CVR

Forma N° SJ-24V-SS10-CVR-880S-M

¡IMPORTANTE!


Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso

Lea todas las instrucciones antes de usar esta pala quitanieve inalámbrica. Para reducir riesgos de incendio, choques eléctricos o lesiones personales, se tendrán que tomar siempre las precauciones que se indican a continuación.


¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Usted y cualquier otro operador de esta pala quitanieve deberán leer, entender y seguir estas instrucciones en su totalidad, y deberán volver a leerlas al inicio de cada temporada de nieve. No seguir todas las instrucciones puede causar un CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO y/o LESIONES PERSONALES GRAVES.

Preste atención al símbolo  de alerta de seguridad personal usado en este manual para enfocar su atención a una ADVERTENCIA dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que la operación requiere ATENCIÓN, PRECAUCIÓN y CAUTELA especiales.

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada:** las áreas de trabajo abarrotadas y las áreas oscuras provocan accidentes.
- 2. Utilice las herramientas apropiadas:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual está destinada.
- 3. Partes de repuesto:** al repararla, utilice solamente partes de repuesto idénticas. Si el cable del cargador está dañado, reemplácelo o repárelo inmediatamente.
No la use en superficies de grava a menos que la pala quitanieve esté modificada para dichas superficies, de acuerdo al manual del operador.
- 4. Mantenga alejados a los niños y mascotas:** todos los espectadores, incluidos niños y mascotas, deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.
- 5. Vístase apropiadamente:** no utilice prendas holgadas ni joyería. Pueden engancharse en las partes móviles. Use botas de goma.

La pala quitanieve inalámbrica no debe operarse siendo sostenida con la mano excepto cuando las instrucciones proporcionadas en este manual así lo permitan.

- 6. Evite los encendidos accidentales:** asegúrese de que el interruptor de seguridad y el gatillo interruptor estén en la posición de apagado antes de insertar la batería en la unidad. No lleve la pala quitanieve inalámbrica con el interruptor de seguridad y el gatillo interruptor activados.
- 7. Partes móviles:** mantenga alejados pies y manos de las partes móviles. Mantenga los protectores en su lugar y funcionando apropiadamente.
- 8.  ¡PRECAUCIÓN!** Tenga cuidado y evite resbalar o caer. Utilice calzado protector que proteja sus pies y mejore su posición de pie en superficies resbaladizas.
- 9. Use gafas protectoras:** use también calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.
- 10. Manténgase alerta:** vea lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere esta pala quitanieve inalámbrica si usted está cansado o bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- 11. No fuerce la herramienta:** tendrá un mejor funcionamiento con menos probabilidades de lesiones personales o fallas mecánicas si es usada con el nivel de actividad para el cual fue diseñada.
- 12. No adopte una postura inclinada:** mantenga con sus pies un balance y posición adecuados todo el tiempo.
- 13. Si la pala quitanieve inalámbrica golpea un objeto extraño,** siga estas instrucciones:
 - **Detenga la pala quitanieve inalámbrica. Retire la batería;**
 - **Inspecciónela para ver si existen daños; y**
 - **Repáre cualquier daño antes de volver a ponerla en marcha.**
- 14. Desconecte la herramienta:** mueva el interruptor a la posición de apagado y retire la batería de la herramienta cuando esta última no esté siendo usada, antes de ser reparada, al cambiarle accesorios, o al realizarle cualquier otra tarea de mantenimiento.
- 15. Guarde la herramienta inactiva en interiores:** cuando no esté siendo usada, la pala quitanieve inalámbrica deberá ser guardada bajo techo y en un lugar seco, bajo llave, y fuera del alcance de los niños.
- 16. Cuide la pala quitanieve inalámbrica:** siga las instrucciones aplicables de mantenimiento para el reemplazo de partes y cambio de accesorios. No se requiere lubricación.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Es usado para alertarle de potenciales peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar lesiones personales o la muerte.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta pala quitanieve inalámbrica puede resultar en lesiones personales o la muerte. Para reducir este riesgo, obedezca las siguientes instrucciones de seguridad.

Esta pala quitanieve inalámbrica puede amputar manos y pies si no se usa correctamente.

Puede también recoger objetos extraños que pueden convertirse en proyectiles peligrosos al ser arrojados al aire. El no seguir las siguientes instrucciones de seguridad podría causar lesiones personales graves.

Capacitación

- Lea, entienda y siga todas las instrucciones en este artefacto y en su manual antes de empezar a operar esta unidad. Familiarícese a fondo con los controles y el uso correcto de la máquina. Sepa cómo detener la unidad y desactivar los controles rápidamente.
- Los niños nunca deben tener acceso a esta unidad. Los adultos nunca deben operar la unidad sin antes leer y entender cuidadosamente estas instrucciones.
- Mantenga el área de operación libre de personas, especialmente niños pequeños, y mascotas.
- Tenga cuidado y evite resbalarse o caerse.

Preparación

- Inspeccione cuidadosamente el área donde el equipo será utilizado y retire todos los felpudos, trineos, tablas, alambres y demás objetos extraños.
- No opere el equipo sin usar una vestimenta de invierno adecuada. Evite usar prendas de vestir holgadas que puedan engancharse en las partes móviles. Utilice calzado que mejorará su posición de pie en superficies resbaladizas.
- No intente retirar nieve de una superficie de grava o de roca triturada. Este producto está destinado para su uso solo en superficies pavimentadas.
- Nunca intente realizar ningún ajuste mientras el motor esté funcionando (excepto cuando sea recomendado específicamente por el fabricante).
- Use siempre gafas de seguridad o protección ocular durante la operación, o mientras realice cualquier ajuste o reparación, para proteger sus ojos de objetos extraños que puedan ser arrojados por la máquina.

Operación

- No ponga sus manos o pies cerca, o debajo de, las partes giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- Tenga mucho cuidado al operar sobre o cruzando senderos de grava, aceras o caminos. Manténgase alerta ante peligros ocultos o tráfico.
- Después de golpear un objeto extraño, detenga el motor. Inspeccione detenidamente la pala quitanieve inalámbrica en busca de cualquier daño, y repárela antes de reiniciarla y operarla.
- Si la unidad empieza a vibrar de manera anormal, detenga el motor e inspeccione inmediatamente la unidad para determinar la causa. Las vibraciones generalmente son señales de problemas.
- Detenga el motor y retire la batería siempre que deje su posición de operación, al transportar la unidad, antes de desatascar la carcasa del rotor y al realizar cualquier trabajo de reparación, ajuste e inspección en la unidad.
- Al limpiar, reparar o inspeccionar esta pala quitanieve inalámbrica, asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo antes de empezar a trabajar.
- Tenga mucho cuidado al operar en pendientes.
- Nunca opere la pala quitanieve inalámbrica sin sus protectores y otros dispositivos de seguridad adecuados instalados y funcionando correctamente.
- Nunca dirija la descarga hacia la gente o hacia áreas donde puedan ocurrir daños materiales. Mantenga a los niños, mascotas y otros espectadores lejos del área de trabajo.
- No sobrecargue la capacidad de la máquina intentando retirar la nieve a una velocidad demasiado rápida.
- Mire hacia atrás y tenga cuidado al retroceder con la pala quitanieve inalámbrica.
- Nunca opere la pala quitanieve inalámbrica sin buena visibilidad o luz. En todo momento esté atento a dónde usted esté pisando, y mantenga las empuñaduras firmemente sujetas con ambas manos. Camine, nunca corra, con esta unidad.

Desatascamiento de la carcasa del rotor

El contacto de la mano con las palas giratorias del rotor dentro de la carcasa del rotor es la causa más usual de lesiones asociadas con aparatos quitanieve inalámbricos. Nunca use sus manos para despejar la carcasa del rotor atascada.

Para despejar la carcasa del rotor:

- Apague el motor y retire la batería.
- Espere 10 segundos para asegurarse de que las palas del rotor se hayan detenido por completo.
- Use siempre una herramienta de limpieza, NUNCA SUS MANOS, para liberar las palas giratorias.

Mantenimiento y almacenamiento


- Verifique frecuentemente todos los sujetadores para comprobar un ajuste correcto y asegurarse de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
- Consulte siempre el manual del operador para información importante, tal como el almacenamiento correcto de su pala quitanieve inalámbrica por un periodo prolongado.
- Conserve o reemplace las etiquetas de seguridad y de instrucciones según sea necesario.
- Haga funcionar la máquina unos cuantos minutos luego de retirar la nieve para evitar que las palas del rotor se congelen.


Instrucciones de seguridad para la batería y el cargador

Prestamos mucha atención al diseño de cada batería para garantizar la producción de baterías seguras y durables, con una alta densidad de energía. Las celdas de la batería tienen varios dispositivos de seguridad. Cada celda individual es inicialmente formateada y se registran sus curvas eléctricas características. Estos datos son luego usados exclusivamente para poder ensamblar las mejores baterías posibles.

Independientemente de todas las precauciones de seguridad, se debe tener mucho cuidado al manipular las baterías. Las siguientes instrucciones deben ser obedecidas en todo momento para garantizar un uso seguro. Un uso seguro solo puede ser garantizado si se usan celdas libres de daños. Una manipulación incorrecta de la batería puede causar daños en las celdas.


¡IMPORTANTE! Los análisis han confirmado que el uso incorrecto y el cuidado deficiente de baterías de alto rendimiento son las causas principales de lesiones personales y/o daños al producto.

 **¡ADVERTENCIA!** Use solo baterías de repuesto aprobadas. Otras baterías pueden dañar la pala quitanieve inalámbrica y provocar un desperfecto que pueda causar lesiones personales severas.

 **¡ADVERTENCIA!** No use una batería o artefacto que hayan sido dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden reaccionar impredeciblemente, causando un incendio, explosión, o riesgo de lesiones.

No modifique ni intente reparar el artefacto o la batería, a menos que lo haga según lo indicado en las instrucciones de uso y cuidado.

Su batería deberá ser reparada por una persona calificada usando únicamente partes de repuesto originales. Esto mantendrá la seguridad de la batería.

 **¡PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de lesiones, cargue la batería de iones de litio iON+ de 24 V solo con su cargador de iones de litio iON+ de 24 V designado. Otros tipos de cargadores presentan riesgos de incendios, lesiones personales y daños materiales. No conecte una batería a un enchufe de suministro de electricidad o encendedor de cigarrillos en un automóvil. Dicho uso indebido dañará o deshabilitará permanentemente la batería

- **Evite entornos peligrosos:** no cargue la batería bajo la lluvia o nieve, ni en entornos húmedos o mojados. No use la batería ni el cargador en atmósferas explosivas (gases, polvo o materiales inflamables), ya que se pueden generar chispas al insertar o retirar la batería, provocando un incendio.

- **Cárguela en un área bien ventilada:** no bloquee los conductos de ventilación del cargador. Manténgalos despejados para permitir una ventilación adecuada. No permita que se fume o haya llamas abiertas cerca de una batería siendo cargada. Los gases presentes pueden explotar.

NOTA: el rango seguro de temperaturas para la batería es de 41°F (5°C) a 105°F (40.5°C). No cargue la batería en exteriores a temperaturas congelantes. Cárguela a temperatura ambiente en interiores.

- **Cuide el cable del cargador:** al desenchufar el cargador tire del enchufe, no del cable, para desconectarlo del tomacorriente y así evitar el riesgo de daños al enchufe y cable de alimentación. Nunca transporte el cargador colgado de su cable, ni tire del cable para desconectarlo del receptáculo. Mantenga el cable alejado del calor, aceites y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no sea pisado, que la gente no se tropiece con éste, ni que esté sujeto a daños o tensiones mientras el cargador esté siendo usado. No use el cargador con un cable o enchufe dañado. Reemplace un cargador dañado inmediatamente.

- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario:** usar un cable de extensión incorrecto, dañado o conectado de forma inapropiada puede causar un incendio o choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, conecte el cargador a un cable de extensión de calibre 16 (o más grueso) de alambreado adecuado, con el enchufe hembra encajando perfectamente en el enchufe macho del cargador. Verifique que el cable de extensión esté en buenas condiciones.

- **El cargador 24VCHRG-QC está clasificado solo para 120 V CA:** el cargador debe estar enchufado a un receptáculo apropiado.

- **Use solo accesorios recomendados:** el uso de un accesorio que no sea recomendado ni vendido por el fabricante de la batería o cargador de batería puede resultar en un choque eléctrico, incendio o lesiones personales.

- **Desenchufe el cargador cuando no esté siendo usado:** asegúrese de retirar las baterías de los cargadores desenchufados.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, desenchufe siempre el cargador antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento. No permita que el agua fluya dentro del cargador. Use un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) para reducir el riesgo de un choque eléctrico.

- **No quemar ni incinerar baterías:** las baterías pueden explotar, causando lesiones personales o daños. Las baterías generan sustancias y humos tóxicos al ser quemadas.
- **No triture, deje caer ni dañe las baterías:** no use la batería ni el cargador si han sido severamente golpeados, se han dejado caer, se han aplastado, o han sido dañados de cualquier forma (como por ejemplo perforados con un clavo, golpeados con un martillo, pisados, etc.).
- **No los desarme:** el reensamblado incorrecto puede representar un riesgo severo de choque eléctrico, fuego o exposición a sustancias tóxicas de la batería. Si la batería o el cargador están dañados, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o llame a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para obtener ayuda.
- **Las sustancias químicas internas de la batería causan quemaduras severas:** nunca deje que una batería dañada haga contacto con la piel, ojos o boca. Si una batería dañada deja escapar sustancias químicas, use guantes de hule o neopreno para deshacerse de ella de forma segura. Si la piel es expuesta a los fluidos de la batería, lave el área afectada con jabón y agua, y enjuague con vinagre. Si los ojos son expuestos a las sustancias químicas de la batería, enjuáguelos inmediatamente con agua durante 20 minutos y busque atención médica. Quítese y deshágase de las vestimentas contaminadas.
- **No provoque un cortocircuito:** una batería puede hacer cortocircuito si un objeto metálico hace conexión entre los contactos positivo y negativo de la batería. No coloque una batería cerca de objetos que puedan causar un cortocircuito tales como monedas, sujetapapeles, tornillos, clavos, llaves y otros objetos metálicos. Una batería cortocircuitada representa un riesgo de incendio y lesiones personales severas.
- **Guarde su batería y cargador en un lugar fresco y seco:** no guarde la batería o cargador donde las temperaturas puedan exceder los 105°F (40.5°C), como bajo la luz directa del sol o dentro de un vehículo o construcción metálica durante el verano.

Información sobre la batería

1. La batería suministrada con su pala quitanieve inalámbrica está cargada solo parcialmente. La batería tiene que ser cargada por completo antes de que usted use la herramienta por primera vez.
2. Para un óptimo rendimiento de la batería, evite ciclos de descarga baja cargando frecuentemente la batería.

3. Guarde la batería en un lugar fresco, de preferencia a 77°F (25°C) y cargada al menos a un 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un proceso natural de desgaste. La batería debe ser reemplazada a más tardar cuando su capacidad caiga a un 80% de su capacidad inicial, cuando estaba nueva. Las celdas debilitadas en una batería gastada no son capaces de cumplir con los requisitos de alta potencia necesarios para la operación adecuada de su pala quitanieve, y por tanto representan un riesgo de seguridad.
5. No arroje las baterías al fuego abierto ya que esto representa un riesgo de explosión.
6. No incendie la batería ni la esponja al fuego.
7. No descargue las baterías exhaustivamente. Una descarga exhaustiva dañará las celdas de la batería. La causa más común de descarga exhaustiva es el almacenamiento prolongado o la falta de uso de baterías parcialmente descargadas. Deje de trabajar tan pronto como el rendimiento de la batería caiga considerablemente o se active el sistema de protección electrónico. Almacene la batería únicamente luego de haberla cargado por completo.
8. Proteja las baterías y la herramienta contra sobrecargas. Las sobrecargas causarán rápidamente un sobrecalentamiento y daños a las celdas dentro del compartimiento de la batería, incluso si este sobrecalentamiento no es aparente por fuera.
9. Evite daños y golpes. Reemplace inmediatamente la batería que se haya caído desde una altura de más de un metro o que haya sido expuesta a golpes violentos, incluso si la carcasa de la batería aparenta no tener daños. Las celdas dentro de la batería pueden haber sufrido daños severos. En dichos casos, lea la información de eliminación para deshacerse apropiadamente de la batería.
10. Si la batería sufre una sobrecarga y sobrecalentamiento, el sistema interruptor de protección integrado apagará el equipo por motivos de seguridad.

¡IMPORTANTE! No presione más el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO si el interruptor de protección se ha activado. Esto puede dañar la batería.

11. Use únicamente baterías originales. El uso de otras baterías representa un riesgo de incendio y puede resultar en lesiones personales o una explosión.

Información sobre el cargador y el proceso de carga

1. Verifique los datos registrados en la placa de especificaciones del cargador de batería. Asegúrese de conectar el cargador de batería a una fuente de alimentación que tenga el voltaje indicado en la placa de especificaciones. Nunca lo conecte a una fuente de alimentación con voltaje distinto al indicado.















2. Proteja el cargador de batería y su cable contra daños. Mantenga el cargador y su cable alejados del calor, grasas, aceites y bordes afilados. Haga reparar sin demora los cables dañados por un técnico calificado en un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con el centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
3. Los enchufes eléctricos deben caber en los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use ningún enchufe adaptador con artefactos que tengan conexión a tierra. El uso de enchufes no modificados y tomacorrientes equivalentes reducirá el riesgo de un choque eléctrico.
4. Mantenga el cargador de batería, la(s) batería(s) y la herramienta inalámbrica fuera del alcance de los niños.
5. No use el cargador de batería suministrado para cargar baterías de otras herramientas inalámbricas.
6. Durante periodos de trabajo pesado, la batería se calentará. Permita que la batería se enfríe a temperatura ambiente antes de insertarla en el cargador para su recarga.
7. No sobrecargue las baterías. No exceda los tiempos máximos de carga. Estos tiempos de carga solo se aplican a baterías descargadas. La inserción frecuente de una batería cargada o parcialmente cargada resultará en una sobrecarga y daños a las celdas. No deje las baterías en el cargador por días enteros.
8. Nunca use o cargue las baterías si sospecha que han pasado más de doce (12) meses desde la última vez que fueron cargadas. Existe una alta probabilidad de que la batería ya haya sufrido un daño severo (descarga exhaustiva).
9. Cargar baterías a una temperatura menor de 41°F (5°C) causará daños químicos a las celdas y puede provocar un incendio.
10. No use baterías que hayan sido expuestas al calor durante el proceso de carga, ya que las celdas de la batería pueden haber sufrido daños severos.
11. No use baterías que se hayan curvado o deformado durante el proceso de carga, ni aquellas que muestren otros síntomas atípicos como liberación de gases, zumbidos, resquebrajaduras, etc.
12. Nunca descargue por completo la batería (se recomienda una profundidad de descarga de un 80%). Una descarga completa de la batería causará un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.

Protección contra influencias del entorno

1. Use ropa de trabajo adecuada. Use gafas protectoras.
2. Proteja su herramienta inalámbrica y el cargador de batería contra la humedad y la lluvia. La humedad y la lluvia pueden causar peligrosos daños a las celdas.
3. No use la herramienta inalámbrica ni el cargador de batería cerca de vapores o líquidos inflamables.
4. Use el cargador de batería y la herramienta inalámbrica solo en entornos secos y a una temperatura ambiente de entre 41°F (5°C) y 105°F (40.5°C).
5. No coloque la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar más de 105°F (40.5°C). En particular, no deje el cargador de batería en un auto estacionado bajo la luz directa del sol.
6. Proteja las baterías contra el sobrecalentamiento. Las sobrecargas, exceso de carga y exposición a la luz directa del sol darán como resultado un sobrecalentamiento y daños a las celdas. Nunca cargue ni trabaje con baterías que hayan estado sobrecalentadas. De ser posible, reemplácelas inmediatamente.
7. Guarde el cargador de batería y su herramienta inalámbrica solo en entornos secos y a una temperatura ambiente de entre 41°F (10°C) y 105°F (40.5°C). Guarde su batería de iones de litio en un lugar fresco y seco, a una temperatura ambiente de 77°F (25°C). Proteja la batería, el cargador y la herramienta inalámbrica contra la humedad y la luz directa del sol. Solo almacene baterías cargadas por completo (cargadas hasta al menos un 40%).
8. Evite que la batería de iones de litio se congele. Las baterías almacenadas a una temperatura menor de 32°F (0°C) por más de 60 minutos deben ser desechadas.
9. Al manipular baterías, tenga cuidado con las descargas electrostáticas. Las descargas electrostáticas pueden dañar el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. Evite las descargas electrostáticas y nunca toque los polos de la batería.

Símbolos de seguridad

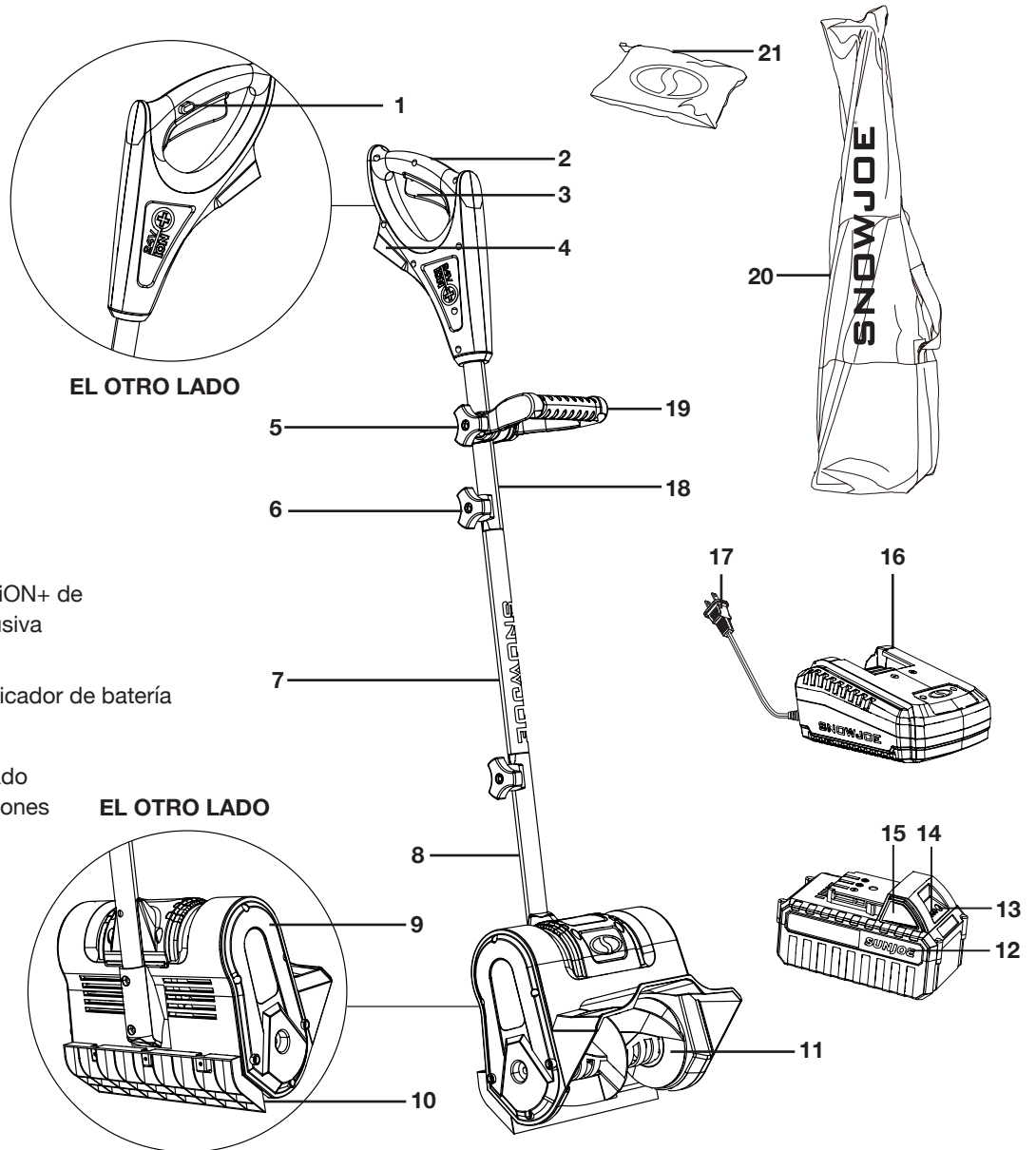
La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina antes de intentar ensamblarla y operarla.

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|---|---|--|---|
|  | LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR: lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar la unidad. |  | ¡ADVERTENCIA! No exponga la unidad a la lluvia ni a entornos mojados. Manténgala seca. |
|  | ALERTA DE SEGURIDAD: indica una precaución, advertencia o peligro. |  | ¡PELIGRO! Peligro de corte/ mutilación: mantenga los pies lejos de la barrena giratoria. |
|  | Use protección auditiva. Use protección ocular. Use protección respiratoria. |  | ¡PRECAUCIÓN! Tenga cuidado con piedras y otros objetos extraños que puedan ser lanzados desde el artefacto. |
|  | Use guantes de seguridad durante el uso para proteger sus manos. |  | Use todo el tiempo calzado protector para evitar que sus pies sean golpeados por objetos que puedan caerles accidentalmente. |
|  | No use las manos para desatascar el conducto. |  | ¡PELIGRO! Peligro de corte/ mutilación: mantenga las manos lejos de la barrena giratoria. No use las manos para desatascar la carcasa del rotor. Detenga el motor antes de retirar residuos. |
|  | Mantenga las manos, pies y ropa lejos del rotor giratorio para evitar lesiones. |  | Mantenga a los espectadores y niños a una distancia segura (al menos 11 yardas [10 metros]) del área de trabajo. |
|  | La parte giratoria seguirá girando continuamente durante varios segundos después de que usted haya apagado la máquina. |  | Solo para uso en interiores. Utilice el cargador de batería solamente en interiores. |

Conozca su pala quitanieve inalámbrica

Lea detenidamente este manual del propietario y el reglamento de seguridad antes de operar su pala quitanieve inalámbrica. Compare la ilustración debajo con la unidad real para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para referencias futuras.

1. Interruptor de seguridad
2. Empuñadura superior
3. Gatillo interruptor de encendido/apagado
4. Compartimiento de batería
5. Perilla de empuñadura auxiliar
6. Perilla, perno y arandela de fijación conjunta
7. Mango intermedio
8. Mango inferior
9. Carcasa de motor
10. Hoja raspadora
11. Hojas
12. Batería de iones de litio iON+ de 24 V (24VBAT) con exclusiva tecnología EcoSharp®.
13. Botón pulsador para indicador de batería
14. Indicador de batería
15. Botón pulsador de trabado
16. Cargador de batería de iones de litio iON+ de 24 V (24VCHRG-QC)
17. Conector de cargador
18. Mango superior
19. Empuñadura auxiliar
20. Funda protectora pala quitanieve
21. Bolsa para la funda



Datos técnicos

| | | | |
|--|----------------------------------|---|-----------------------|
| Voltaje de la batería* | 24 V CC | Motor | 210 W, con escobillas |
| Capacidad de la batería | 4.0 Ah | Ancho de despeje | 10 plg (25.4 cm) |
| Tiempo máx. de carga de batería | 1 hr 50 min | Profundidad de retiro de nieve | 6 plg (15 cm) |
| Tiempo máx. de trabajo con batería | 24 min | Distancia máx. de lanzamiento | 20 pies (6 m) |
| Velocidad sin carga | 2,500 RPM | Capacidad máx. de retiro de nieve | 1,632 lb/carga |
| Rotor | Barrena de dos hojas de plástico | Peso (solo pala quitanieve) | 8.2 lb (3.7 kg) |
| | | Peso (con batería instalada) | 9.9 lb (4.5 kg) |

*Voltaje inicial sin carga, al ser cargada por completo alcanza un pico de 24 V; un voltaje nominal bajo carga típica es 21.6 voltios.

Desembalaje

Contenido del paquete

- Ensamblado de mango superior de pala quitanieve inalámbrica
- Ensamblado de mango inferior de pala quitanieve inalámbrica
- Mango intermedio de pala superior
- Perilla, perno y arandela de fijación conjunta (2 juegos)
- Batería de iones de litio iON+ de 24 V
- Cargador de batería de iones de litio iON+ de 24 V
- Bolsa para la funda
- Funda protectora para quitanieve
- Manual con tarjeta de registro

1. Retire cuidadosamente la pala quitanieve inalámbrica y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante su transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la unidad a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

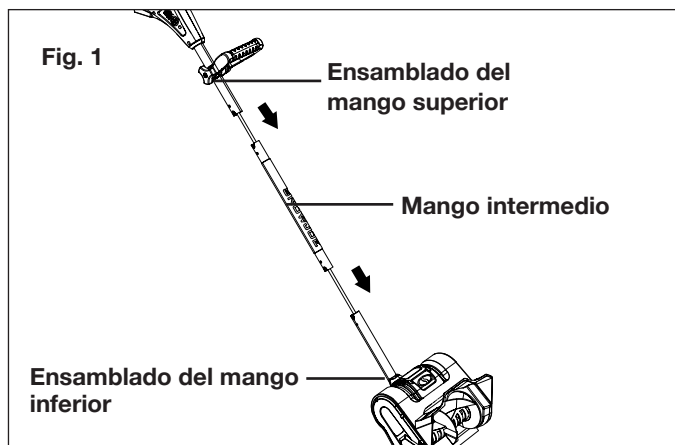
NOTA: no se deshaga de la caja de transporte ni de los materiales de embalaje hasta que usted esté listo para usar su pala quitanieve inalámbrica. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deseche estos materiales de acuerdo con los reglamentos de su localidad.

¡IMPORTANTE! El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con las bolsas plásticas, láminas o partes pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

Ensamblado

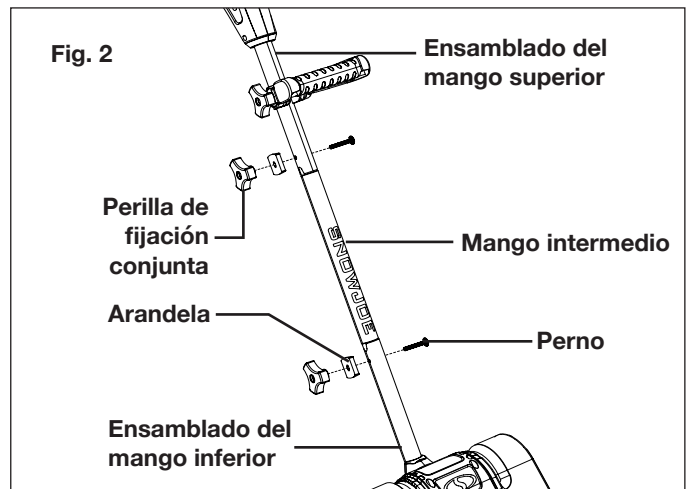
Conexión de los mangos

1. Deslice el mango intermedio dentro del ensamblado de mango inferior y del ensamblado del mango superior. Alinee los orificios de tornillo (Fig. 1).



2. Inserte los pernos de fijación conjunta a través de los orificios alineados en los mangos, y asegure el otro extremo con las arandelas y pernos de fijación conjunta (Fig. 2).

NOTA: usted puede que tenga que mover cuidadosamente el cableado dentro del tubo a un costado si este bloquea la ruta del perno.



Operación de la batería





La unidad es alimentada con una batería de iones de litio. Esta batería está completamente sellada y no requiere de mantenimiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de su primer uso, la batería requiere al menos 1 hr 50 min de carga para que esté cargada por completo. Si la batería está baja, vuelva a recargar durante 1 hr 50 min antes de volver a trabajar.

Indicador de nivel de carga de batería

La batería tiene un botón para detectar su nivel de carga. Simplemente presione el botón para leer el nivel de carga de la batería en los LED indicadores de la batería:

- Los tres LED indicadores de nivel están encendidos: el nivel de carga de la batería es elevado.
- Dos LED indicadores de nivel encendidos: el nivel de carga de la batería está disminuyendo. Deje de trabajar tan pronto como sea posible.
- Un LED indicador de nivel está encendido: la batería está baja. Deje de trabajar INMEDIATAMENTE y cargue la batería, de otro modo, la vida útil de la batería se reducirá en gran medida.

| Luces | Luces indicadoras |
|---|--|
|  | Botón de nivel de carga |
|  | La batería está cargada a un 30% y requiere ser cargada de inmediato |
|  | La batería está cargada a un 60% y requiere ser cargada pronto |
|  | La batería está cargada por completo |

NOTA: si el botón de nivel de carga no parece funcionar, inserte la batería dentro del cargador y cargue según se requiera.

NOTA: inmediatamente luego del uso de la batería, el botón de nivel de carga puede mostrar una carga más baja que la que se mostrará algunos minutos después. Las celdas de la batería “recuperan” parte de su carga luego de permanecer inactivas.

Operación del cargador

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cargue baterías de iones de litio iON+ de 24 V solo con su cargador rápido de baterías de iones de litio iON+ de 24 V compatible. Otros tipos de baterías pueden causar lesiones personales y daños materiales.

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no permita que entre agua a la conexión CA/CC del cargador.

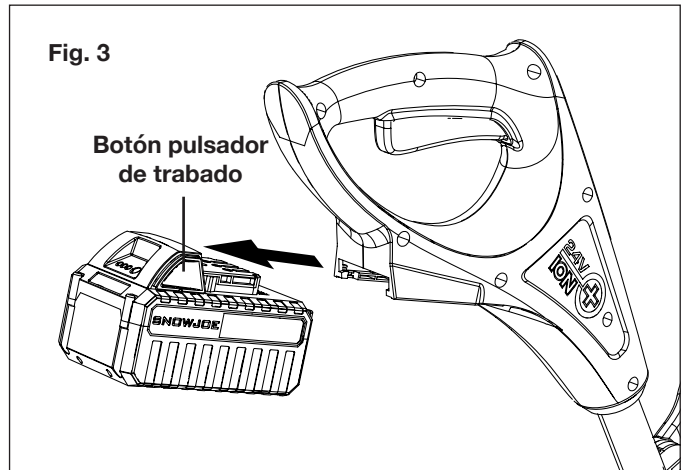
Cuándo cargar la batería de iones de litio iON+ 24VBAT

NOTA: las baterías de iones de litio iON+ 24VBAT no crean una “memoria” al ser cargadas luego de una descarga parcial. Por tanto, no hay necesidad de agotar la batería antes de colocarla en el cargador.

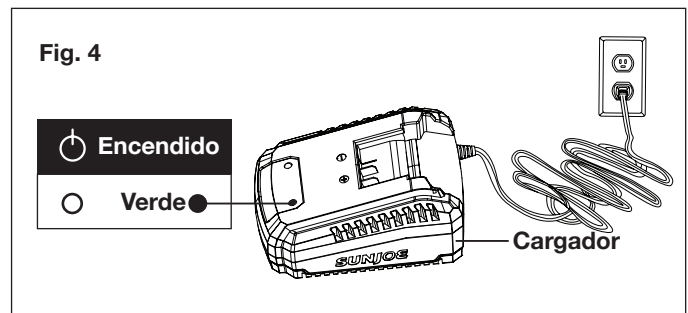
- Use las luces indicadoras de carga de batería para determinar cuándo cargar su batería de iones de litio iON+ 24VBAT.
- Usted puede cargar por completo su batería antes de empezar un trabajo grande, o luego de un uso prolongado.

Carga de la batería

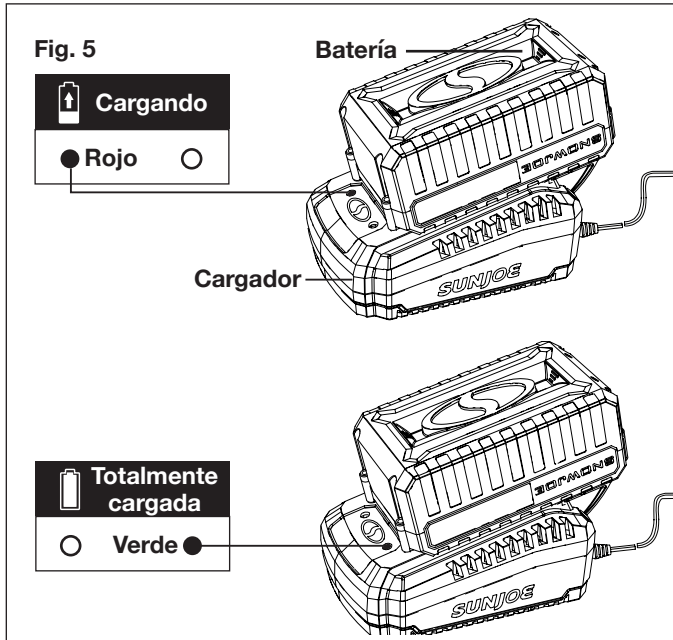
1. Presione los dos botones pulsadores de trabado en la batería para poder extraer la batería fuera del equipo (Fig. 3).



2. Compruebe que el voltaje de la red sea el mismo que el indicado en la placa de especificaciones del cargador de la batería. Luego, inserte el enchufe del cargador en el tomacorriente de pared. Cuando enchufe el cargador, la luz verde superior derecha se iluminará y permanecerá verde (Fig. 4).



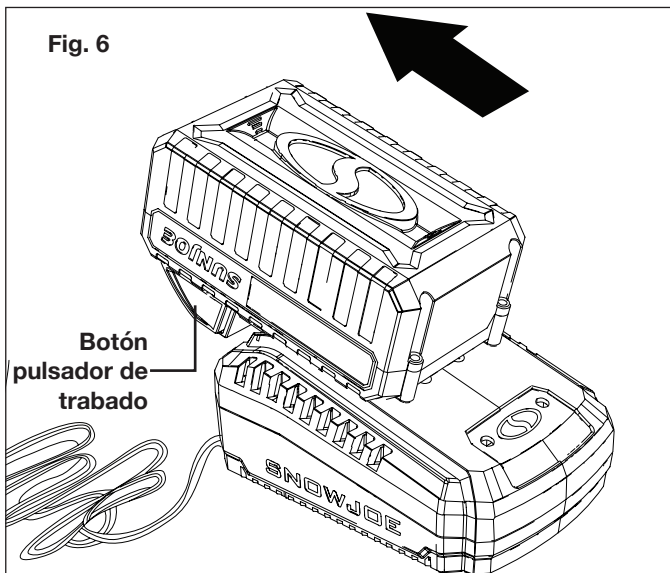
3. Coloque la batería en el cargador deslizándola tal como se muestra para trazarla en su posición. Cuando usted inserte la batería dentro del cargador, la luz verde superior derecha se apagará, y la luz roja superior izquierda se encenderá indicando que la batería se está cargando (Fig. 5).



4. Cuando la luz del cargador se torne verde, la batería estará totalmente cargada (Fig. 5).

NOTA: una batería descargada por completo, con una temperatura interna en el rango normal (entre 32°F [0°C] y 113°F [45°C]), se cargará por completo dentro de 1 hora y 50 minutos.

5. Si las luces indicadoras no aparecen del todo, verifique que la batería esté asentada por completo en el compartimiento. Retire la batería y reinsértela. Si el problema persiste, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o llame a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para recibir asistencia.
6. Cuando se haya completado la carga, retire la batería del cargador presionando los botones pulsadores de trabado de trabado y deslizando la batería hacia atrás para desratarla del cargador (Fig. 6).



7. Una recarga oportuna de la batería ayudará a prolongar su vida útil. Usted debe recargar la batería cuando note una caída en la potencia del equipo.

¡IMPORTANTE! Nunca permita que la batería se descargue por completo, ya que esto causará un daño irreversible a la batería.

Carga de una batería caliente o fría

La luz verde indicadora en la base del cargador indica que la temperatura de la batería está fuera del rango de carga. Una vez que la batería esté a una temperatura dentro del rango aceptable, se cargará normalmente y la luz roja será continua. Las baterías frías o calientes pueden tardar más tiempo en cargarse.

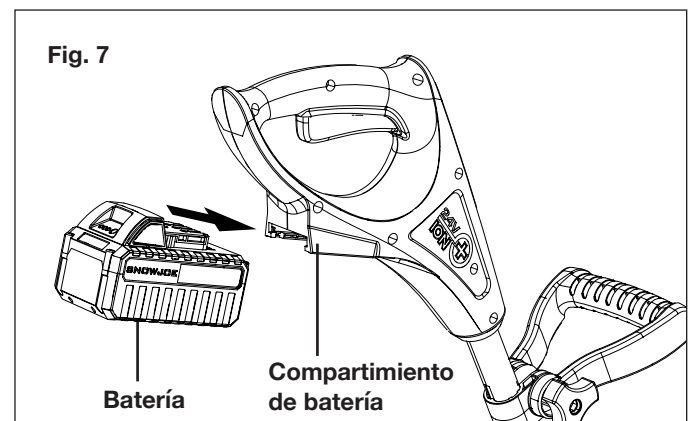
| Estado de carga de batería de iones de litio | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Temperatura de batería | Luz indicadora de base de cargador | Luz indicadora de batería | Estado de carga |
| Demasiado caliente | Verde | Parpadeando juntas | No se carga |
| Rango normal | Rojo | Parpadeando una por una | Carga normal |
| Muy fría | Verde | Parpadeando juntas | No se carga |

Operación

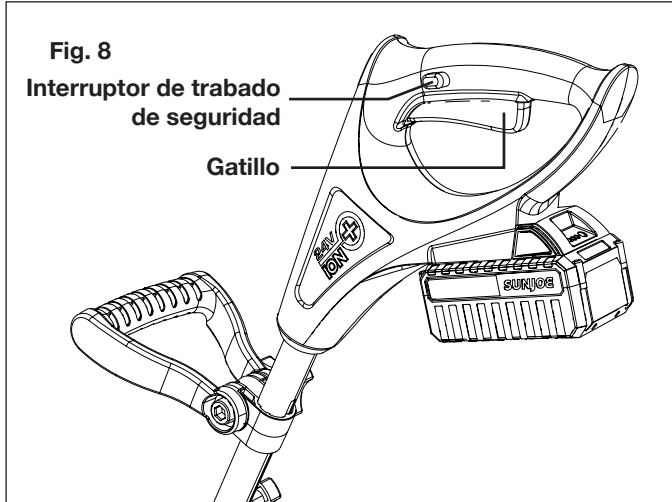
⚠ ¡ADVERTENCIA! Mantenga el área libre de piedras, juguetes u otros objetos extraños que las hojas del rotor puedan capturar y lanzar. Dichos objetos pueden estar cubiertos por nieve y ser fáciles de ignorar, así que asegúrese de llevar a cabo una minuciosa inspección del área antes de empezar a trabajar.

Encendido de la máquina

1. Deslice la batería dentro de su compartimiento hasta que haga "clic" para trabarse en su posición (Fig. 7).



2. Para poner en marcha su pala quitanieve inalámbrica, presione y mantenga presionado con su pulgar el interruptor de trabado de seguridad al costado de la empuñadura, y luego apriete el gatillo interruptor con sus dedos. Una vez que la máquina se encienda, usted puede soltar el interruptor de trabado de seguridad y proceder con la operación (Fig. 8).

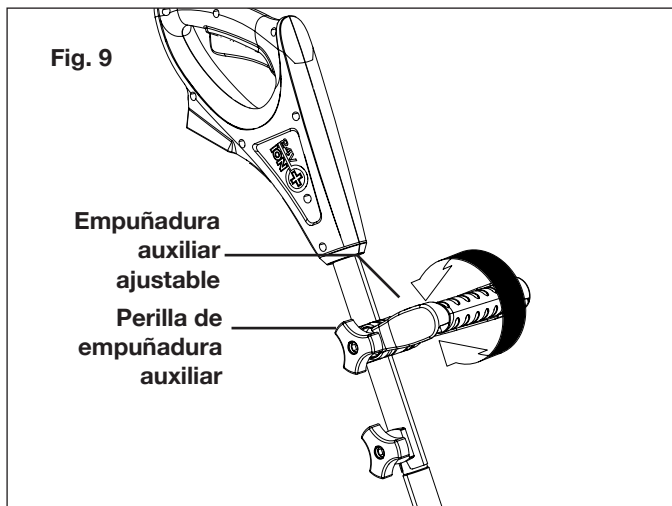


3. Para detener la pala quitanieve inalámbrica, suelte el gatillo interruptor.

Ajuste de la empuñadura

Para ajustar el ángulo de la empuñadura auxiliar, siga las instrucciones a continuación:

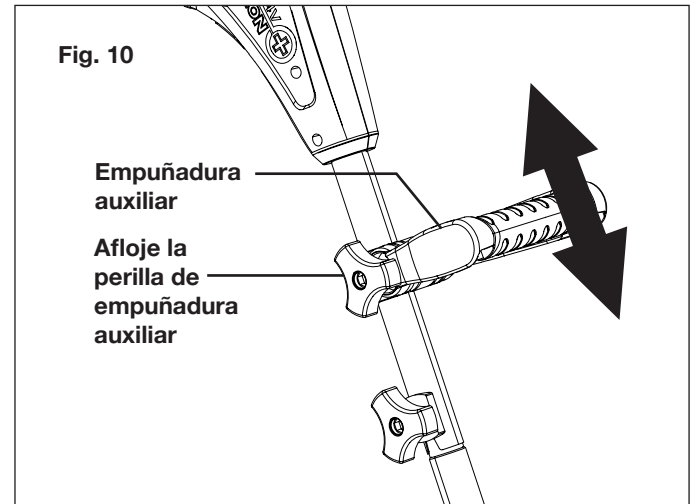
1. Detenga la máquina y retire la batería. Espere a que las palas se hayan detenido por completo.
2. Afloje la empuñadura auxiliar girando la perilla de empuñadura auxiliar en sentido antihorario. Rote la empuñadura auxiliar a una posición cómoda para usted (Fig. 9).



3. Fije la empuñadura apretando la perilla de empuñadura auxiliar. Inserte la batería y reinicie sus labores.

Para ajustar la posición de la empuñadura auxiliar, siga las instrucciones a continuación:

1. Detenga la máquina y retire la batería. Espere a que las hojas del rotor se hayan detenido por completo.
2. Afloje levemente la perilla de empuñadura auxiliar y ajuste la empuñadura auxiliar a la posición deseada. Vuelva a apretar la perilla de empuñadura auxiliar de forma segura (Fig. 10).



3. Inserte la batería y reinicie sus labores.

NOTA: para evitar que la empuñadura auxiliar se mueva o deslice en el tubo, asegúrese de que la perilla esté apretada firmemente.

Consejos de operación

- Encienda la pala quitanieve. Empújela hacia adelante en una velocidad cómoda, lo suficientemente lenta como para despejar la ruta por completo.
- Dirija el chorro de nieve hacia la derecha o izquierda sujetando la pala quitanieve inalámbrica en un ángulo mínimo.
- Para retirar la nieve de forma más eficiente, arroje la nieve en la dirección del viento, y superponga ligeramente cada pasada.
- Si usted necesita retirar nieve de una superficie de rocas trituradas o grava, empuje la empuñadura hacia abajo para mantener a la cuchilla raspadora libre de cualquier material suelto que las palas del rotor puedan arrojar.
- Esta pala quitanieve inalámbrica limpia una ruta de 10 plg (25.4 cm) de ancho y hasta 6 plg (15 cm) de profundidad en una pasada.
- Al limpiar acumulaciones más profundas, sujete la pala quitanieve inalámbrica por las empuñaduras superior e inferior y muévala en un movimiento de vaivén o barrido. Retire un máximo de 6 plg (15 cm) con cada pasada, y repita tantas veces sea necesario.

- Retire la batería de la pala quitanieve inalámbrica luego del uso. Cuelgue la pala quitanieve para que no se extravíe o dañe.

Mantenimiento

Para ordenar partes de repuesto o accesorios genuinos para su pala quitanieve inalámbrica 24V-SS10-CVR de Snow Joe®, visite snowjoe.com o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Cuidado apropiado de batería y cargador

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe siempre el cargador y retire la batería del cargador antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. Nunca desarme la batería ni el cargador. Para TODAS las reparaciones, comuníquese con su concesionario Snow Joe® + Sun Joe® o con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe®.

1. Para reducir el riesgo de daños y lesiones, nunca sumerja la batería o el cargador en un líquido ni permita que ningún líquido entre dentro de estos componentes.
2. Limpie de polvo y residuos los conductos de ventilación del cargador y los contactos eléctricos soplándolos con aire comprimido.
3. Use solo detergente suave en un paño mojado para limpiar la batería y el cargador, manteniendo el paño alejado de todos los contactos eléctricos. Ciertos agentes y solventes de limpieza son dañinos para los plásticos y otras partes aisladas. Algunos de estos incluyen gasolina, trementina, diluyente de laca, diluyente de pintura, solventes clorados para limpieza, amoníaco, y detergentes caseros con amoníaco. Nunca use solventes inflamables o combustibles alrededor de baterías, cargadores de batería, o herramientas.
4. El cargador de baterías de litio iON+ 24VCHRG-QC no tiene partes reparables.

Lubricación de la pala quitanieve inalámbrica

Esta pala quitanieve inalámbrica no necesita lubricación. Todos los rodamientos están lubricados de fábrica para todo el ciclo de vida útil de este producto.

Almacenamiento

1. Examine la pala quitanieve inalámbrica cuidadosamente y verifique que no haya partes gastadas, sueltas o dañadas. En caso de necesitar una reparación o reemplazar una parte, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para obtener asistencia.
2. Retire la batería de la pala quitanieve inalámbrica antes de guardarla.

3. Espere a que se seque por completo. Colóquela en la funda de pala quitanieve inalámbrica incluida para una mayor protección contra nieve, hielo, sol, lluvia, polvo, resina de árbol y pájaros.
4. Guarde la pala quitanieve inalámbrica en interiores, en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños para prevenir daños o un uso no autorizado.

Almacenamiento de la batería y el cargador fuera de temporada

1. No exponga su batería o cargador al agua o lluvia, ni permita que se mojen. Esto podría dañar permanentemente la batería y el cargador. No use aceites o solventes para limpiar o lubricar su batería ya que la cubierta de plástico puede tornarse quebradiza y romperse, causando un serio riesgo de lesiones.
2. Guarde la batería y el cargador a una temperatura ambiente, lejos de la humedad. No los guarde en lugares mojados donde los terminales se puedan corroer. Como con cualquier otro tipo de batería, una pérdida permanente de capacidad puede resultar si la batería es almacenada por largos periodos de tiempo a temperaturas elevadas (mayores de 120°F [49°C]).
3. Las baterías de iones de litio iON+ 24VBAT mantienen su carga durante el almacenamiento por más tiempo que otras baterías. Como costumbre, es mejor desenchufar el cargador y retirar la batería cuando no estén siendo usados. Recargue la batería cada seis meses al 50% de su capacidad (dos luces encendidas) durante el almacenamiento fuera de temporada para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Precaución y eliminación de la batería

Deshágase de su batería de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales. Para encontrar lugares de reciclaje, comuníquese con un servicio de reciclaje en su localidad.

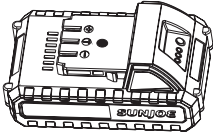
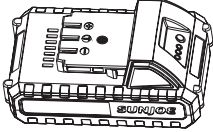
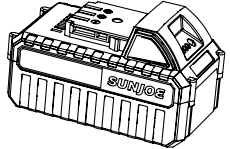
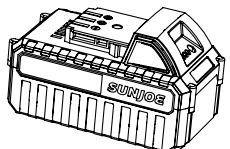

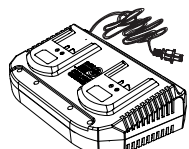
⚠ ¡PRECAUCIÓN! Incluso las baterías descargadas contienen algo de energía. Antes de deshacerse de éstas, use cinta aislante para cubrir los terminales y evitar que la batería haga cortocircuito, lo cual puede causar una explosión o incendio.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones personales o explosión, nunca queme ni incinere una batería incluso si está dañada, inservible o completamente descargada. Al ser quemada, los humos y materiales tóxicos son emitidos a la atmósfera circundante.

1. Las baterías varían de acuerdo al dispositivo. Consulte su manual para obtener la información específica.
2. Instale solo nuevas baterías del mismo tipo en su producto (donde corresponda).

Accesorios opcionales

⚠ ¡ADVERTENCIA! USE SIEMPRE solo partes de repuesto y accesorios Snow Joe® + Sun Joe®. NUNCA use partes de repuesto o accesorios que no estén destinados para su uso con esta pala quitanieve inalámbrica. Comuníquese con Snow Joe® + Sun Joe® si tiene dudas sobre si es seguro usar una parte de repuesto o accesorio en particular con su pala quitanieve inalámbrica. El uso de cualquier otro accesorio o parte puede ser peligroso y causar lesiones personales o daños mecánicos.

| Accessories | Item | Model |
|--|---|-------------|
| <p>1</p>  | <p>Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 2 Ah</p> <p>Tiempo máximo de carga de batería: 24VCHRG-QC: 55 min 24VCHRG-DPC: 55 min</p> <p>Tiempo máximo de duración de batería: 12 min</p> | 24VBAT-LTE |
| <p>2</p>  | <p>Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 2.5 Ah</p> <p>Tiempo máximo de carga de batería: 24VCHRG-QC: 1 hr 10 min 24VCHRG-DPC: 1 hr 10 min</p> <p>Tiempo máximo de duración de batería: 15 min</p> | 24VBAT-LT |
| <p>3</p>  | <p>Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 4 Ah</p> <p>Tiempo máximo de carga de batería: 24VCHRG-QC: 1 hr 50 min 24VCHRG-DPC: 1 hr 50 min</p> <p>Tiempo máximo de duración de batería:</p> | 24VBAT |
| <p>4</p>  | <p>Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 5 Ah</p> <p>Tiempo máximo de carga de batería: 24VCHRG-QC: 2 hr 20 min 24VCHRG-DPC: 2 hr 20 min</p> <p>Tiempo máximo de duración de batería: 30 min</p> | 24VBAT-XR |
| <p>5</p>  | <p>Cargador rápido de batería de iones de litio iON+ de 24 V</p> | 24VCHRG-QC |
| <p>6</p>  | <p>Cargador de batería de iones de litio iON+ de 24 V</p> | 24VCHRG-DPC |

NOTA: los accesorios están sujetos a cambios sin obligación alguna por parte de Snow Joe® + Sun Joe®. Los accesorios se pueden ordenar en línea visitando snowjoe.com o por teléfono llamando a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

POR SOBRE TODO, en Snow Joe® + Sun Joe® estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea tan placentera como sea posible. Desafortunadamente, hay ocasiones en que un producto no funciona o se avería bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que hemos creado la promesa Snow Joe® + Sun Joe®.

NUESTRA PROMESA: Snow Joe® + Sun Joe® garantiza sus productos nuevos por dos (2) años luego de la fecha de compra. Si su producto no funciona, o hay un problema con una pieza específica, resolveremos este inconveniente enviándole una pieza de repuesto o producto de reemplazo (nuevo o comparable) sin cargo adicional alguno. ¡Un excelente soporte! Sin que se de cuenta, usted ya estará de vuelta pudiendo, serrando, cortando, lavando, etc.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

Snow Joe®, LLC (“Snow Joe® + Sun Joe®”) recomienda enfáticamente que usted registre su producto comprado. Puede registrar su producto en línea visitando snowjoe.com/ProductRegistration, imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a help@snowjoe.com. Si usted no registra su producto luego de la compra, sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su compra permitirá que Snow Joe® + Sun Joe® le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad.

¿QUIÉN PUEDE OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA?

Snow Joe® + Sun Joe® ofrece esta garantía al propietario de esta Máquina (siendo “Máquina” un producto energizado por un motor) solo para un uso residencial y personal doméstico. Esta garantía no se aplica para productos usados con fines comerciales, de alquiler o reventa. Si esta Máquina cambia de propietarios durante dicho periodo de dos (2) años, actualice la información del propietario de la Máquina en snowjoe.com/ProductRegistration.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

Snow Joe® + Sun Joe® garantiza al propietario de la Máquina que si ésta falla dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de compra debido a un defecto en materiales o fabricación, o como resultado de un desgaste normal debido a un uso doméstico ordinario, Snow Joe® + Sun Joe® enviará una pieza de repuesto o producto de reemplazo, sin costo adicional y con envío gratuito, al comprador original.

Si, a sola discreción de Snow Joe® + Sun Joe®, la Máquina defectuosa no puede ser reparada con una pieza de repuesto, Snow Joe® + Sun Joe® decidirá: (A) enviar una Máquina de reemplazo sin costo adicional y con envío gratuito; o (B) reembolsar el precio de compra en su totalidad al propietario.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta garantía no se aplica a Máquinas que han sido usadas comercialmente o en aplicaciones no domésticas. Esta garantía no cubre cambios cosméticos que no afecten su funcionamiento. Esta garantía solo es válida si la Máquina es usada y mantenida de acuerdo con las instrucciones, advertencias y salvaguardias contenidas en el manual del propietario. Snow Joe® + Sun Joe® no será responsable por el costo de ninguna reparación de garantía no autorizada. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto incurrido por el comprador al proporcionar equipos sustitutos o servicio durante periodos razonables de avería o no utilización de este producto, mientras se espera por una pieza de repuesto o producto bajo esta garantía.

Las piezas desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta garantía, y pueden ser compradas en snowjoe.com o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Las baterías están cubiertas totalmente por la garantía durante los noventa (90) días posteriores a la fecha de compra.

La reparación, reemplazo o reembolso del precio de compra son soluciones exclusivas para el comprador y la única responsabilidad de Snow Joe® + Sun Joe® bajo esta garantía. Ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe® está autorizado a ofrecer ninguna garantía adicional, ni modificación a esta garantía, que pueda vincular legalmente a Snow Joe® + Sun Joe®. Consecuentemente, el comprador no deberá ampararse a ninguna declaración adicional hecha por ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe®. En ningún caso, sea basado en contrato, indemnización, garantía, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad directa o de otro tipo, Snow Joe® + Sun Joe® será responsable de cualquier daño especial, indirecto, incidental o indirecto incluyendo, sin limitaciones, la pérdida de ganancias o ingresos.

Algunos estados no permiten límites en garantías. En dichos estados, las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted.

Se pueden aplicar otras garantías fuera de los EE.UU.



snowjoe.com